Porównanie tłumaczeń Łukasza 9:44

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Włóżcie wy w uszy wasze słowa te bowiem Syn człowieka ma być wydanym w ręce ludzi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy zaś wszyscy dziwili się wszystkiemu, co czynił, powiedział do swoich uczniów:Włóżcie wy sobie w swoje uszy te słowa: Syn Człowieczy\* bowiem ma być wydany\*\* w ręce ludzi.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Włóżcie sobie wy w uszy wasze słowa te, bowiem Syn Człowieka ma wydawanym być w ręce ludzi. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Włóżcie wy w uszy wasze słowa te bowiem Syn człowieka ma być wydanym w ręce ludzi |

1. 1) <x>470 8:20</x>; <x>470 9:6</x>; <x>470 11:19</x>; <x>470 16:13</x>; <x>470 18:11</x>; <x>470 20:28</x>; <x>470 24:27</x>; <x>480 8:38</x>; <x>490 9:22</x>; <x>490 18:8</x>; <x>500 1:51</x>; <x>500 5:27</x>; <x>500 6:53</x>; <x>500 12:23</x>; <x>500 13:31</x>; <x>510 7:56</x>; <x>730 1:13</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>490 18:32</x>; <x>490 22:6</x>; <x>490 24:7</x> [↑](#footnote-ref-3)